

# Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Deutsche Selbstverwaltung Budersch

2040 Budaörs, Budapesti u. 45. Tel./Fax: 06-23-440-217

---

## JEGYZŐKÖNYV/PROTOKOLL

A Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2024. szeptember 27. péntek 9.00 órától tartandó  
– 2024. évben sorrendben 13. – rendkívüli ülésére

**Az ülés helye:** Heimatmuseum (2040 Budaörs, Budapesti út 45.)

**Időpont/Zeitpunkt:** 2024. szeptember 27. péntek 9.00

**Helyszín/Ort:** Heimatmuseum, 2040 Budaörs, Budapesti út 45.

### **Jelenlévők/Anwesende:**

Boros György elnök, Michelberger Katalin elnökhelyettes, Dr. Gajdos-Frank Katalin és Michelberger Mátyás BNNÖ képviselők;

Gallai Gergely német nemzetiségi parlamenti kabinetfőnök;

Heilmann Józsefné a BNNÖ pályázati koordinátora;

Sztabina Zsoltné és Balczer Szabolcs a Jakob Bleyer Heimatmuseum részéről;

Dr. Gyimóthy Roland a BOPMH részéről.

Boros György BNNÖ elnök megnyitotta az ülést és a 4 BNNÖ képviselő jelenlétében megállapította a BNNÖ határozatképességét. Az előzetesen kiküldött 2024. szeptember 27-i ülés napirendi pontjait kiegészítve, Egyebekben felvételre került Dr. Gajdos-Frank Katalin beszámolója a Heimatmuseum aktuális programjairól/rendezvényeiről. A testület a napirendi pont felvételét 4 igen szavazattal az alábbiak szerint elfogadta:

### **42/2024.(IX.27.) sz. BNNÖ Határozat**

**Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2024. szeptember 27-i ülés napirendi pontjait – az előzetesen kiküldött előterjesztések szerint – az alábbiak szerint fogadta el:**

1. BNNÖ 2024. évi költségvetés módosítása
2. A Heimatmuseum 2024. évi költségvetését érintő fenntartói döntések
3. Német nemzetiségi kerek születésnaposok köszöntése
4. Dr. Gajdos-Frank Katalin beszámolója a Heimatmuseum aktuális programjairól/rendezvényeiről

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

## 1. Napirendi pont

### BNNÖ 2024. évi költségvetés módosítása

Dr. Gajdos-Frank Katalin tájékoztatta a megjelenteket, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. §. (5) bekezdése alapján terjesztette elő Budaörs Város Önkormányzatának Pénzügyi Irodája a BNNÖ 2024. évi költségvetésének módosítását.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 11/2024 (III.5.) BNNÖ számú határozatával fogadta el Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetését. Az elfogadott költségvetési határozat ebben az évben második alkalommal kerül módosításra.

A költségvetés módosítására határozat átvezetése, valamint egyéb felügyeleti és saját hatáskörű előirányzat módosítások miatt van szükség.

#### 1. Költségvetést érintő határozatok beépítése

A fenti módosítások a költségvetési határozatba a következőképpen épülnek be:

	<i>e Ft</i>
<b>34/2024.(VI.27.) számú BNNÖ határozat</b> <b>Görög-Német Ízek és Ritmusok rednevezvény költségei</b> <b>2. melléklet</b> Kiadások/ I.1.2 Külső személyi juttatások sor nő 250 e Ft-tal, egyidejűleg Kiadások/I.5.4. Általános tartalék sor csökken 250 e Ft-tal	250

*Bevételi előirányzat növekedés: 0 e Ft*

*Kiadási előirányzat növekedés: 0 e Ft*

#### 2. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület 11/2024.(III.5.) számú határozatának 4. pontja alapján, a kiemelt előirányzatok közötti saját hatáskörű átcsoportosítások

Előirányzat	Nő	Csökken
2. melléklet Kiadások I.1.2. Külső személyi juttatások		59
2. melléklet Kiadások I.3. Dologi kiadások	59	

#### 3. Bevételi többlet beemelése, bevételi és kiadási előirányzatok módosítása

##### *Nemzetiségi Önkormányzat*

Előirányzat	Összeg e Ft
<b>Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt – „Ingatlanvásárlás és bontási költségek” támogatása (NEMZ-N-24-0109)</b> <b>2.melléklet</b> Bevételek/II.1.2. Egyéb felhalmozási célú támogatás államháztartáson belülről sor nő 15.000 e Ft-tal, ezzel egyidejűleg Kiadások/ II. 1.1. Ingatlan beszerzése, létesítése sor emelkedik 13.067 e Ft összeggel és a II. 2. Felújítások sor nő 1.933 e Ft-tal	15.000

*Bevételi előirányzat növekedés: 15.000 e Ft*

*Kiadási előirányzat növekedés: 15.000 e Ft*

##### *Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény*

<b>NKUL-KP-1-2024/3-000158 HKT mo-i német asszonysorsok 1944 után (Bethlen Gábor Alapkezelő)</b> <b>3. melléklet</b> Bevételek/ I.1.2. Egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belülről pénzeszköz sor nő 600 e Ft-tal, ezzel egyidejűleg	600
--	-----

Kiadások/ I.1.1. Foglalkoztatottak személyi juttatásai sor nő 537 e Ft-tal és az I.2. Munkaadókat terhelő járulékok sor nő 63 e Ft-tal,	
<b>NKUL-KP-1-2024/3-000425 Generációk találkozása a német nemzetiség történetével (Bethlen Gábor Alapkezelő)</b> 3. melléklet Bevételek/ I.1.2. Egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belülről pénzeszköz sor nő 400 e Ft-tal, ezzel egyidejűleg Kiadások/ I.1.2. Külső személyi juttatások sor nő 358 e Ft-tal és az I.2. Munkaadókat terhelő járulékok sor nő 42 e Ft-tal,	400
<b>NTAB-KP-1-2024/1-000031 Német nemzetiségi tábor a Heimatmuseumban (Bethlen Gábor Alapkezelő)</b> 3. melléklet Bevételek/ I.1.2. Egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belülről pénzeszköz sor nő 500 e Ft-tal, ezzel egyidejűleg Kiadások/, I.1.2. Külső személyi juttatások sor nő 180 e Ft-tal és az I.3. Dologi kiadások sor nő 320 e Ft-tal,	500

Bevételi előirányzat növekedés: 1.500 e Ft

Kiadási előirányzat növekedés: 1.500 e Ft

**4. A költségvetési szerv vezetőjének a hatáskörébe tartozó, kiemelt előirányzatok közötti, valamint előirányzatokon belüli átcsoportosítások (saját hatáskör)**

Előirányzat	Nő	Csökken
3. melléklet Kiadások I.1.1. Foglalkoztatottak személyi juttatásai		140
3. melléklet Kiadások I.1.2. Külső személyi juttatások	140	
3. melléklet Kiadások I.1.1. Foglalkoztatottak személyi juttatásai	258	
3. melléklet Kiadások I.1.2. Külső személyi juttatások		258

Bevételi előirányzat módosítás: 0 e Ft

Kiadási előirányzat módosítás: 0 e Ft

**A Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési főösszege a fenti módosításokkal összesen 16.500 e Ft-tal emelkedik.**

Melléletek:

- 1. melléklet Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetése
- 2. melléklet Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat bevételei és kiadásai
- 3. melléklet Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény bevételei és kiadásai

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatot hozta:

**43/2024.(IX.27.) sz. BNNÖ Határozat**

**Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2024. évi költségvetésének módosítását az előterjesztés 1-3.sz. mellékletben foglalt tartalommal 140.540 e Ft fő összeggel fogadja el.**

**Felelős: Boros György BNNÖ elnök**

**Határidő: azonnal**

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

## 2. Napirendi pont

### A Heimatmuseum 2024. évi költségvetését érintő fenntartói döntések

Dr. Gajdos-Frank Katalin részletesen tájékoztatta a BNNÖ Képviselő-testületét a Jakob Bleyer Heimatmuseum 2024. évi költségvetését érintő fenntartói döntésekkel kapcsolatban:

#### 1. A Heimatmuseum 2024. évi működési többletbevételének felhasználása.

Az Ávr. 35. § (1) bekezdése alapján a költségvetési szerv működési bevételek költségvetési bevételi előirányzatok eredeti vagy módosított előirányzatán felül teljesített többletbevétel az irányító szerv előzetes engedélyével, a felhasználásra engedélyezett többletnek megfelelő összegű, az irányító szerv hatáskörében végrehajtott előirányzat-módosítás után használható fel.

Az intézmény 2024. első negyedévében 946 e Ft gáz- és villamosenergia visszatérítést kapott a 2023. évi elszámolás alapján. Ezzel a bevétellel az intézmény jelenleg 732 e Ft működési többletbevételt realizált. Javaslom a Képviselő-testületnek, hogy a 732 e Ft összegű többletbevétel felhasználását egy időszaki kiállítás megrendezéséhez engedélyezze, a határozati javaslatnak megfelelően.

#### 2. A Heimatmuseum 2024. évi bértámogatásával kapcsolatos fenntartói döntés

A KBFT-E-24-0031 azonosító számú támogatói okirat alapján a Heimatmuseum 6.935 e Ft kulturális ágazatot érintő, 2024. évre vonatkozó bértámogatásban részesült a Kulturális és Innovációs Minisztériumtól a 682/2021 (XII.06) Korm.rendelet alapján.

A bértámogatást közvetlenül az intézmény kapta, de az a fenntartót illeti meg, hiszen az intézmény költségvetésében eredeti előirányzatként a munkabérek kifizetéséhez szükséges teljes fedezetet biztosította. Ennek alapján javaslom, hogy a bértámogatás összegével csökkentsük az irányító szervi támogatás összegét, s ezzel egyidejűleg a BNNÖ költségvetésében a Budaörs Város Önkormányzatától kapott támogatást, hiszen így az intézmény működéséhez a bértámogatás összegével kevesebb önkormányzati támogatás szükséges.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatokat hozta:

### 44/2024.(IX.27.) sz. BNNÖ Határozat

1. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete engedélyezi, hogy a Heimatmuseum 2024. augusztus 30-áig teljesített 732 e Ft összegű többletbevételét felhasználja PUMUKLI ÉS BARÁTAI a magyar és a német animáció kapcsolata című kiállítás megrendezésére az alábbiak szerint: 100 e Ft-ot saját dolgozónak megbízási díjra és 100 e Ft-ot külső megbízási díjra, 23 e Ft-ot az azt terhelő szociális hozzájárulási adóra, 100 e Ft-ot anyagbeszerzésre, 334 e Ft-ot szolgáltatásra (grafikai díj, nyomtatás, asztalosmunka) és 75 e Ft-ot egyéb tárgyi eszköz beszerzésre.
2. A fentieknek megfelelően a döntés a Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület 11/2024. (III.05.) számú határozatával elfogadott 2024. évi költségvetésének alábbi sorait érinti:

#### 3. sz. melléklet

e Ft

BEVÉTEL		
I. Működési költségvetés bevételei		732
3. Működési bevételek	8. Egyéb működési bevételek	732
KIADÁS		
I. Működési költségvetés kiadás		657
1. Személyi juttatások	1. Foglalkoztatottak személyi juttatásai	100

1. Személyi juttatások 2. Külső személyi juttatások	100
2. Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 1. Szociális hozzájárulási adó	23
3. Dologi kiadások	434
<b>II. Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>	<b>75</b>
1. Beruházások 4. Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	75

4. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az Elnököt, hogy az előirányzatok költségvetési határozaton történő átvezetéséről a soron következő költségvetés módosításakor intézkedjen.

Felelős: Boros György BNNÖ elnök

Határidő: azonnal

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

**45/2024.(IX.27.) sz. BNNÖ Határozat**

- Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a fenntartásában működő Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény által elnyert 6 935 e Ft összegű bértámogatás összegével csökkenti az irányító szervi támogatás összegét, mellyel egyidejűleg csökken a Budaörs Város Önkormányzata által biztosított, az intézmény működéséhez kapott támogatás összege.
- Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az Elnököt, hogy kezdeményezze a Budaörs Város Önkormányzata és a Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat között létrejött támogatási szerződés módosítását a támogatási összegre vonatkozóan.
- A fentieknek megfelelően a döntés a Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testület 11/2024. (III.05.) számú határozatával elfogadott 2024. évi költségvetésének alábbi sorait érinti:

2. sz. melléklet

e Ft

<b>BEVÉTEL</b>		
<b>I. Működési költségvetés bevételei</b>		<b>-6.935</b>
1.2. Egyéb működési célú támogatások államháztartásról belülről 3. Helyi önkormányzati támogatás a Helytörténeti Gyűjtemény részére		-6.935
<b>KIADÁS</b>		
<b>Finanszírozási kiadások</b>		<b>-6.935</b>
1. Irányító szervi támogatásként folyósított támogatás		-6.935

<b>BEVÉTEL</b>		
<b>I. Működési költségvetés bevételei</b>		<b>6.935</b>
1.2. Egyéb működési célú támogatások államháztartásról belülről		<b>6.935</b>
<b>III. Finanszírozási bevételek</b>		<b>-6.935</b>
2. Irányító szervi támogatásként		<b>-6.935</b>

4. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az Elnököt, hogy az előirányzatok költségvetési határozaton történő átvezetéséről a soron következő költségvetés módosításakor intézkedjen.

**Felelős: Boros György BNNÖ elnök**

**Határidő: azonnal**

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

### 3. Napirendi pont

#### Német nemzetiségi kerek születésnaposok köszöntése

Boros György BNNÖ elnök tájékoztatta a megjelenteket, hogy Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat alakulása óta köszönti Budaörs német nemzetiségi lakosságának 70 feletti, kerek születésnaposait. A 2020. évi járványügyi helyzetre tekintettel, a BNNÖ a személyes köszöntéseket postai úton, ill. egy év végi karácsonyi rendezvény keretein belül oldotta meg. A BNNÖ – az aktuális járványügyi helyzetet szem előtt tartva – a napirend megtárgyalásával kívánja megvitatni a német nemzetiségi közösség kerek születésnaposainak köszöntésének különböző lehetőségeit.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatokat hozta:

#### 46/2024.(IX.27.) sz. BNNÖ Határozat

**Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Budaörs német nemzetiségi lakosságának kerek születésnaposainak köszöntését 2024. harmadik negyedévében, október/november hónapban, egy filmvetítéssel egybekötve kívánja megtartani.**

**Felelős: Boros György BNNÖ elnök**

**Határidő: folyamatos**

4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

### 4. Napirendi pont

#### **Dr. Gajdos-Frank Katalin beszámolója a Heimatmuseum aktuális programjairól/rendezvényeiről**

Dr. Gajdos-Frank Katalin Heimatmuseum igazgató, részletesen tájékoztatta a BNNÖ Képviselő-testületét a Jakob Bleyer Heimatmuseum aktuális programjairól/rendezvényeiről.

A BNNÖ a napirend részletes megtárgyalását követően a következő határozatokat hozta:

**47/2024.(IX.27.) sz. BNNÖ Határozat**

**Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Dr. Gajdos-Frank Katalin Heimatmuseum igazgató részletes beszámolóját a Jakob Bleyer Heimatmuseum aktuális programjairól, rendezvényeiről jóváhagyólag elfogadta.**

**Felelős: Boros György BNNÖ elnök**

**Határidő: folyamatos**


4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadva

További napirendi pontok nem lévén az ülést 9.40-kor berekesztették.

kmf.

  
Boros György  
BNNÖ elnök



  
Dr. Gajdos-Frank Katalin  
BNNÖ képviselő  
Jegyzőkönyv hitelesítő